婦女專號

漢聲

格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如我者較量，則知自足。多虛不如少實，廣種不如狹收。

（四）

養兒育女瑣碎的事務，因而看不起家庭服務，更忽視了婦女對社會的貢獻，這實在是極錯誤的觀念，家庭是社會的基礎，有美滿的家庭，才能組成美滿的社會，所以婦女對家庭的貢獻，間接也是對於社會上占着重要的地位，在社會上從事各種職業，固然有利人羣，對社會有益，家務的管理，兒童的教養，同樣也是社會有益的，於可以斷兩者是并重的。

就管理家務說，應該注意下列三方面：

（一）經濟方面——用金錢要本着經濟原則和方法，管理家中各種開支，以防浪費，要保持家庭經濟的充裕。

（二）藝術方面——家庭的佈置，生活的調劑，都要合於藝術，增加美感，以提高家庭生活的興趣，鼓舞家人的快樂情緒，使家庭充滿生氣。

（三）衛生方面——家庭是否注重衛生，不但關係家人的健康，而且影響到社會的公共衛生，如家庭環境的清潔，住屋光線的充足和空氣的流通，傳染疾病的的預防等，都是主婦應該應十分注意的事情。

就家庭教育的方法說，可分下列七點：

（一）從衣食住行的需要和供給等日常生活關係中，隨時指示個人和社會國家間的密切關係，使兒童逐漸明瞭自己對於國家社會的責任，

（二）應啓示正當行爲，隨時隨地告訴兒童是非善惡的標準，使兒童知道甚麼是應該做的，甚麼是不應該做的。

（三）替兒童選擇良好的遊伴，并且利用他們好羣競勝的心理，

關南施其人其事

準備克紹箕裘，她生於一九三九年五月十九日，是一位嬌小活潑而又帶有野味的女郎，秀髮披肩，風姿迷人，她的生活，和銀幕上差不多，相當脫俗，大胆，她不愛濃裝艷抹，且常不施脂粉，穿着樸素，南施爲香港瑪利諾英文書院畢業生。（完）

日本推進亞洲外交

▲ 力求和平共存

（中央社稿）日本首相佐藤榮作由于準備前往漢城，台北及西貢作親善訪問，同時日本外務大臣三木武夫由于贊成與中共「和平共存」以作爲一項長期的目標，已經在自民黨受到了批評，日本執政人士中的這些情形，予人以一種印象，認爲日本的亞洲外交——是好是壞全視觀點如何而定——正向前大步邁進，但是，不幸這種印象可能將証明是虛僞多于眞實。

△ 訪問三個反共首都

赴三個最堅決反共的亞洲首都訪問，以及三木武夫所發表的有關日本的和平意願的聲明，幾乎已經構成日本在亞洲的外交手腕的動人表演，但是內部批評的猖獗，現已有將這整個表演弄糟之勢。日本的主要反對黨——社會黨——由於經常不顧死活地表現出與日本的共黨鄰近若干自民黨員顯然也加入了他們的行動。

海外風物誌

▲ 婆羅多王族後裔大戰記

班度五子成爲德魯波德的乘龍快婿後，有了强有力的同盟，并且顯出了本來的眞面目，這時持國王大驚，在朝臣的堅持下，終於將國土平分給他們，班度五子以堅戰王爲首，在所分得的荒蕪土地上，建設家園，奠都於雅姆拉河旁，興建豪華的宮殿，勢力日盛，持國王諸子，以離敵王爲首，仍住在原來的首都統治着國家，這樣，班度族和俱盧族的仇恨就愈發加深了。

不久，堅戰王準備舉行「登極」大典，這是只有使四鄰王國都受統治的霸主才能舉行的重典，爲此，堅戰王和他的兄弟們征服了許多國家，在典禮舉行日，離敵王率領他的兄弟們應邀前往參加，他們目睹宮殿建築的豪華，水晶的地板，寶石鑲的牆，弘壯的大廳，一切都使他們妒忌而煩惱，他們回去後，便設了一個詭計，邀請堅戰王兄弟前來賽賭，以圖不戰而勝的奪得一切，堅戰王與難敵王擲骰子，逐漸把自己的財寶，國土，甚至連自己的身體，以及他們五兄弟共同的妻子德羅波蒂都輸給了難敵王，堅戰王成了難敵王的奴隸，德羅波蒂也備受侮辱，她被難敵王的弟弟雖降拖着髮辮在地上倒走，這時堅戰王的弟弟毗摩生那受到刺激，發誓要復仇，將來喝難降的血才能平這口氣，突然狠嗥驚鳴，發出人的聲音，號泣不止，持國王被這凶來嚇住了，爲了平息糾紛和不幸，他允給德羅波蒂三件恩典，德羅波蒂請求不要使堅戰王爲奴，又請求給他的四位兄弟以自由，她放棄提出第三個請求，持國王都答應了，并且將國土財寶都還給班度五子，但過了一些時候，難敵王又引誘堅戰王來重新賭博，這次賭博的條件是，輸了的人必須和他的兄弟一同被放逐十二年，

▲ 秘京東坡大酒家重建落成開幕

東道高風，酒餚盡美。
坡仙醉月，主客同歡。
李少白題賀

東道慇懃，把盞共談天下事。
坡公豪邁，飛觴同醉古今愁。
李憑韶偕眷拜賀

× × ×

▲ 馬氏總公所五十年紀念

金禧懇親大會敬告代表宗人書

馬澤華

韶光易過，日月如流，馬氏總公所，置樓業落成，轉瞬六十週年矣，金禧懇親大會，招集各埠代表宗人齊臨，慶祝金禧紀念，實爲榮幸，祈望代表兄弟，團結努力，勉勵青年，踴躍加入助慶，人才濟濟，蓬勃興盛，爲族增光，百尺竿頭，再進一步，是弟之所望焉，特題詩恭祝。

慶祝金禧五十年，和衷共濟賴羣賢。
提倡教育齊團結，爲族增光萬里程。

× × ×

▲ 馬氏總公所五十週年金禧紀念第九次懇親大會

題詩慶祝

馬立邦

金禧紀念在雲城，代表齊臨屬俊英。
濟濟一堂同發展，融融滿座盡名賢。
和衷共濟心腸樂，團結聯歡手足親。
宗族增光馳海外，功標銅柱遠傳聞。

▲ 述懷

黃國器

百花今又艷齊舒，屈指年華已卅餘。
魚鹿如恒生活劣，塤膺愁緒肇難書。

× × ×

海外風物誌

▲ 婆羅多王族後裔大戰記

班度五子成爲德魯波德的乘龍快婿後，有了强有力的同盟，并且顯出了本來的眞面目，這時持國王大驚，在朝臣的堅持下，終於將國土平分給他們，班度五子以堅戰王爲首，在所分得的荒蕪土地上，建設家園，奠都於雅姆拉河旁，興建豪華的宮殿，勢力日盛，持國王諸子，以離敵王爲首，仍住在原來的首都統治着國家，這樣，班度族和俱盧族的仇恨就愈發加深了。

不久，堅戰王準備舉行「登極」大典，這是只有使四鄰王國都受統治的霸主才能舉行的重典，爲此，堅戰王和他的兄弟們征服了許多國家，在典禮舉行日，離敵王率領他的兄弟們應邀前往參加，他們目睹宮殿建築的豪華，水晶的地板，寶石鑲的牆，弘壯的大廳，一切都使他們妒忌而煩惱，他們回去後，便設了一個詭計，邀請堅戰王兄弟前來賽賭，以圖不戰而勝的奪得一切，堅戰王與難敵王擲骰子，逐漸把自己的財寶，國土，甚至連自己的身體，以及他們五兄弟共同的妻子德羅波蒂都輸給了難敵王，堅戰王成了難敵王的奴隸，德羅波蒂也備受侮辱，她被難敵王的弟弟雖降拖着髮辮在地上倒走，這時堅戰王的弟弟毗摩生那受到刺激，發誓要復仇，將來喝難降的血才能平這口氣，突然狠嗥驚鳴，發出人的聲音，號泣不止，持國王被這凶來嚇住了，爲了平息糾紛和不幸，他允給德羅波蒂三件恩典，德羅波蒂請求不要使堅戰王爲奴，又請求給他的四位兄弟以自由，她放棄提出第三個請求，持國王都答應了，并且將國土財寶都還給班度五子，但過了一些時候，難敵王又引誘堅戰王來重新賭博，這次賭博的條件是，輸了的人必須和他的兄弟一同被放逐十二年，

▲ 秘京東坡大酒家重建落成開幕

東道高風，酒餚盡美。
坡仙醉月，主客同歡。
李少白題賀

東道慇懃，把盞共談天下事。
坡公豪邁，飛觴同醉古今愁。
李憑韶偕眷拜賀

× × ×

▲ 馬氏總公所五十年紀念

金禧懇親大會敬告代表宗人書

馬澤華

韶光易過，日月如流，馬氏總公所，置樓業落成，轉瞬六十週年矣，金禧懇親大會，招集各埠代表宗人齊臨，慶祝金禧紀念，實爲榮幸，祈望代表兄弟，團結努力，勉勵青年，踴躍加入助慶，人才濟濟，蓬勃興盛，爲族增光，百尺竿頭，再進一步，是弟之所望焉，特題詩恭祝。

慶祝金禧五十年，和衷共濟賴羣賢。
提倡教育齊團結，爲族增光萬里程。

× × ×

▲ 馬氏總公所五十週年金禧紀念第九次懇親大會

題詩慶祝

馬立邦

金禧紀念在雲城，代表齊臨屬俊英。
濟濟一堂同發展，融融滿座盡名賢。
和衷共濟心腸樂，團結聯歡手足親。
宗族增光馳海外，功標銅柱遠傳聞。

▲ 述懷

黃國器

百花今又艷齊舒，屈指年華已卅餘。
魚鹿如恒生活劣，塤膺愁緒肇難書。

× × ×

強壯丸 每罐壹元 可能服後見功

許多顧客來信，言及鹿尾靶補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾靶補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購，可能服後見功。

鹿尾靶補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒 可能帮助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，數日方有大便，若不調理，何堪切想，請服此丸可能帮助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 的寶號名 每服一粒 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元 此丸可能減小風濕骨痛，痼癖新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元 可能解決皮膚感粒痕癢，各種痼癖傳脚

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中一〇四樓五室三至一
遠大行銀號有

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

㈠美加新移民法案施行至今，來美加各埠之移民，至爲簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㈡本社主要業務——輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社經驗專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，駕臨本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題——

年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，59S 取貨稅等等。

敝處十一位經驗豐富員工經常能爲僑胞服務

兼代理中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

加拿大 溫哥華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新辦到

大花旗參 鷄爪芋干
猪仔薯干 西洋菜干
合時水貨 各江海味

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 零沽批發 歡迎索辦
花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
69 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-8244

台灣瓦罈五加皮酒
台灣玫瑰露酒
仁和堂！天寶堂！三蒸酒，糯米酒
永利威！
又到大宗：
亞拉市架海狗鞭
花旗參 批發及零沽

雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專辦各國鋼鐵製造廠利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。鎖仔廖剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。德市鎖鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各鎖齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「關係館僑胞注意。常有各類鋼碗玻璃杯。殓刀。叉，廚房用具等發行」双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即奉

□賣昭立龍司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯麥中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必麥中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華
利源烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近麵街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Line

香港旅行團

（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十元，僑胞參加者，駕臨本社接洽函電均可。

總址：片打街東七十一號 電話：683-3658, 683-8815

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

溫哥華
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到

德慶首烏酒
龍虱補血酒
湖南虎骨酒
蛇王滿三蛇酒
鹿茸三鞭酒
當歸補血酒